

- Castellano -

- Tokono -

c Tomad a Dios, a la *maiya wakoni, megsa*  
 Patria a vuestros semejantes. *jimigbari, agpena maglani.*  
 Respetad a los ancianos, *Hiompicaya buglinani*  
 y obedeced a los mayores. *tiaya megsa jekendani.*  
 Respetad la propiedad ajena. *jahutthar ya agpena jeri.*  
 El trabajo es una escuela. *Darasi nipa anjisi*  
 de bondad y de justicia. *diakenisekora eskola.*  
 El aser es el mejor *buteni nanise nipa bug*  
 adorno de un niño. *turage mamatisi anjuduglani.*  
 Es propio de un alma *Weme anjuno kilepionarriina*  
 generosa y grande ser *nipetionani w'estamuge.*  
 útil a los demás, así *nipi, tohota anjuno*  
 practicar el bien. *wicaya.*  
 Bened siempre presente. *eglobofitlanya, wake*  
 que Dios os está viendo. *nipetisenemeri megsani*  
 a todas horas y en todos *la nganipi, tohota lina anjuno*  
 virtuosos. *ninana.*

Sino Lanto

Montfort-Papuri (Caupe) noviembre 17 de 1918.

## Plana de uno de los alumnos de la Escuela de varones de Montfort Papuri.

2°. Estos niños se encuentran dispuestos con arte, para dejarse retratar: hay disciplina; varios se sonríen—el sonreír, no la risa y carcajada, es propio del hombre civilizado—: hay adelanto.

3°. Cada uno tiene su vestido sencillo, pero correcto, pantalón largo y franela o saco: los padres les dan ropa y no les dejan ir desnudos.

4°. Todos están con los brazos cruzados observando la compostura la más perfecta que pudiera exigir el más severo de los pedagogos: hay educación.

En seguida viene la sección de mujeres: 25 he podido contar.

Para ellas vale cuanto hemos observado respecto al otro sexo.

Esto no más, sería un informe que valdría lo que cualquier otro, literario; y sin embargo no es todo!

En otras fotografías, veo a las mismas niñas

cultivando su huerta. No son las esclavas que conocimos; es la mujer digna, la «casera» que arregla «su» patio.

Con el mismo éxito, los varones a su vez se presentan preparando la roza, dirigidos por los padres. Ya no es tampoco el trabajo loco del borracho insensibilizado por el yopo o el capi, es el del hombre que raciocina y deduce.

Hemos hablado de COSTURA; y ¿quién les enseñaría a las niñas a coser?... pues, el mismo padre Kok, el lenguaraz distinguido, quien es el sastre de la misión y corta para todos, faldas, o pantalones según el caso.

Hélo aquí! grave como todo profesor, dando vueltas a su Singer de mano, mientras las alumnas aprenden a manejar agujas y trapos para que las Hermanas no las cojan de novicias.

Tenia razón ¡no es cierto!, al afirmar que